



Museo do Pobo Galego



Instituto de Estudos das Identidades

San Martín de Suarna - San Martín de Suarna (San Martín) - A Fonsagrada, 1979-12

Informante: Florencio López Fernández, "o Cego dos Vilares" (65)

Compiladora: Dorothé Schubarth

Transcripción: Dorothé Schubarth e Antón Santamarina

F, 1

Fonsagrada, I, 2, , Florencio 65 anos, Nadal 79

CD 45, 4-5

268 I, 2, 223. 14' 37" 18) Paloma blanca, revoladora, volando vai a sacar agua al río con mucho grío y serenida.

23

Y después de haber bebido pronto vuelve a regresar a dar agua a mis pichones que están piando, pía que pía en el palomar.

279 235. 15' 26" 19) Teño un niño de carrizo no caroncho dun repolo, bun belabún balabá déronm'as nenas con el levaron carochos e todo. o keiri...

25

VI 55

285 242. 15' 48" 20) Cantos do arrieiro O cantar do arrieiro cantar que nunca se acaba, empeza con "taina nina", acaba con "tainanaina."

25

8 ABCD I V VII 1

I 3 I 3426

292 250. 16' 18" 21) Dicen ben os arrieiros cuando van por costa arriba: "arriba, mula gallarda, arriba, gallarda, arriba." !Pastora! , jia.

26

I 348

300 260. 16' 54" 22) Miña mai por me casar meu pai por me da-lo dote formaron unha quimera quikeron parti-lo pote.

VI 100 27

8 ABCD 15 41

306 266. 14' 26" 23) siñal ~~Centate~~ aquí, Maruxiña tu nunha pedra i eu noutra axudarás'm'a chorar a miña fortuna pouca.

17

I 48

CD 45, 5-6



Museo do Pobo Galego



Instituto de estudos das identidades

311 I, 2, 274.

17/66

24) Se mo deche non mo deras
eu pedir non cho pedin
anduveche ~~ando~~ a todos *H xugando*
quéresmo cobrar ~~á~~ min.

23 17

316

279.

18/66

25) Teño tres cuartos e medio.
metidos nun tabaqueiro
cásate comigo nena
que eu teño muito diñeiro
~~te~~ larará lará lará....
la la la la

28

- P. IV -

325 288.

18/46

1) "Carmiña do meu agrado,
bonita cara de rosa,
di se me queres ~~axiña~~ *axiña*
non seas tan recelosa."

29

V 41a
V 65a

2) "Muito ben falas Manolo,
mismo me deixas pasmada,
pero como és tan pillo
eu non che podó crer nada."

3) "Pois pódemos crer, Carmiña,
que che teño tal cariña,
~~que morre de pena~~ *que me morre*
si non me caso contigo."

4) "Pois logo meu Manoliño,
se o permite San Antonio
casarémonos axiña
prá gozar do matrimonio."

5) "San Antonio permitiuno
que ben ve a necesidá
que tanto tu como eu
muito que facer nos dá."

6) "O meu galigo(?) ás veces
mesmo, fai rabexar
pero hasta que me case
non o quería 'strenar.'"